31995D0145



# РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА И НА КОМИСИЯТА
## от 10 април 1995 година
## относно сключването на Споразумение между Европейските общности и правителството на Съединените американски щати относно прилагането на законодателството в областта на конкуренцията

(95/145/ЕО, ЕОВС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 87 и 235 от него, във връзка с член 228, параграф 3, първа алинея от него,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана, и по-специално членове 65 и 66 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския парламент ([1]),

като има предвид, че член 235 от Договора за създаване на Европейската общност е приложим поради включването на текст от Споразумението за сливанията и поглъщанията, които попадат в приложното поле на Регламент (ЕИО) 4064/89 на Съвета от 21 декември 1989 г. относно контрола върху обединенията на предприятията ([2]), чието правно основание е член 235;

като има предвид, че поради ясно изразеното международно измерение на проблемите на конкуренцията, международното сътрудничество в тази област трябва да се подобри;

като има предвид, че за тази цел Комисията договори Споразумение с правителството на Съединените американски щати за прилагането на правилата на конкуренцията на Европейските общности и Съединените американски щати;

като има предвид, че Споразумението, включително размяната на тълкувателни писма, подлежи на одобрение,

РЕШИХА:

*Член 1*

Споразумението между Европейските общности и правителството на Съединените американски щати относно прилагането на техните законодателства за конкуренцията, включително размяната на тълкувателни писма, се одобрява от името на Европейската общност и Европейската общност на въглища и стомана.

Текстовете на споразумението и размяната на тълкувателни писма, изготвени на английски език, се прилагат към настоящото решение.

*Член 2*

Споразумението ще се прилага считано от 23 септември 1991 г.

*Член 3*

С настоящото решение председателят на Съвета се оторизира да определи лице/а, упълномощено/и да нотифицират правителството на Съединените американски щати за одобряване на споразумение от името на Европейската общност и да подпише/ат тълкувателните писма.

([1]) Становище от 20 януари 1995 г. (ОВ C 43, 20.2.1995 г.) и 17 март 1995 г. (ОВ C 89, 10.4.1995 г.).

([2]) ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 1 (поправена версия: ОВ L 257, 21.9.1990 г.).

Комисията определя лице/а, упълномощено/и да нотифицират правителството на Съединените американски щати за одобряване на споразумението от името на Европейската общност за въглища и стомана и да подпише/ат тълкувателните писма.

Съставено в Люксембург на 10 април 1995 година.

| *За Съвета* | *За Комисията* |
|---|---|
| *Председател* | *Председател* |
| J. PUECH | J. SANTER |